Zeitschrift: Asiatische Studien : Zeitschrift der Schweizerischen Asiengesellschaft =

Études asiatiques : revue de la Société Suisse-Asie

Herausgeber: Schweizerische Asiengesellschaft

Band: 55 (2001)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

INHALTSÜBERSICHT/TABLE DES MATIÈRES 2001

BACKHAUS, NORMAN: Ökotourismus	
in malaysischen Nationalparks - Methodentriangulation	
in der sozialgeographischen Asienforschung	. 943
BACKHAUS, NORMAN und KELLER, SIMON A.:	
Hawker in Telok Bahang/Malaysia	577
BADRY, ROSWITHA: Zwischen "Armengabe" und "Missionspfennig":	
Zur Distribution der Zakāt nach klassischer	
und moderner sunnitischer Interpretation	885
BREITUNG, WERNER: Globalstadt Hongkong: Lokale Konsequenzen	
der globalen Vernetzung	611
BRONKHORST, JOHANNES: Indology and Rationality	
BRUNNER, UELI: Reading Ancient Landscapes in Yemen:	
The Use of Remote Sensing and Geomorphology	
to Monitor Historical Change	805
CHIAVACCI, DAVID: Qualitative Leitfadeninterviews	
in der Japanforschung: Chancen und Problemfelder	953
DOVÉ, PETER: Probleme der Intertextualität im Werk	
von Zakarīyā Tāmir	961
ELTSCHINGER, VINCENT: Dharmakīrti:	
critique de la théorie du sphota	243
EMORI, UEKI: Die Schweizer Unabhängigkeit.	
Übersetzt von Wolfgang Schamoni	31
GEISER, URS: Einleitung	
HAYAKAWA, ATSUSHI: Descent of Fire	
HU QIUHUA: Wang Guowei 王國維 (1877–1927)	
und die Sprachproblematik	971
IKUMA, ARISHIMA: The Monster. Translated	
by Maya Mortimer	139
JOCKERS, BARBARA: Das Motiv des Schiffes in der	
vormodernen arabischen Dichtung: Zwischen Hermeneutik,	
Empirischer Literaturwissenschaft und Mentalitätsgeschichte	979
KELLER, RAFFAEL: Die werkgetreue Interpretation: Ansätze zu	
einer Methodik der Übersetzung klassischer chinesischer Lyrik	
am Beispiel von Liu Zongyuans Vierzeiler Jiangxue	987
KENZABURŌ. ŌE: Begrüssungsansprache in der Schweiz.	
Übersetzt von Eduard Klopfenstein	19

KLOPFENSTEIN, EDUARD: Zu diesem Heft大江健三郎: スイスでの挨拶.	5
(Ōe Kenzaburō: Begrüssungsansprache in der Schweiz)	
Autorisierte Erstveröffentlichung des japanischen Originals	9
KLOPFENSTEIN, EDUARD: Weltweite Reisen – Wohin, wozu?	
Über Hasegawa Ryūsei's Prosagedicht Bis nach Engelberg	189
LAUGHLIN, JACK C.: Jain monasticism in "an age without eminence":	
Religious gifting and the acquisition and transfer of merit	321
LEHNERT, MARTIN: Anmerkungen zum wissenschaftlichen Umgang	
mit Texten des Esoterischen Buddhismus (mijiao)	995
MAKOTO, ŌOKA: Hotel Belvoir (Rüschlikon).	
Übersetzt von Eduard Klopfenstein	211
MAY, JACQUES: La carrière universitaire de Constantin Regamey	349
MAYER-KÖNIG, BIRGIT: Innen und aussen: Methodische Probleme	
bei der Untersuchung von Initiationsgemeinschaften	1007
MEIER, THOMAS: Introducing Rural Business Development Services	
to Maximize the Impacts of Mini Hydropower Plants in Indonesia	691
MERTENS, ANNEMARIE: Zur Anwendung	
einer sozialpsychologischen Theorie auf einen religiösen Text	
des indischen Mittelalters (Bhāgavatapurāṇa)	1015
MEYER, HARALD: Eine Kleinstadt in den Schweizer Bergen	
als Ort menschlicher Grunderfahrungen:	
Murasaki no yama (Purpurberge) von Shibaki Yoshiko	181
MORTIMER, MAYA: The Monster: Arishima Ikuma and the	
Negative Master	131
MÜLLER, SIMONE: Die Erzählung Burujoa (Bourgeois) von	
Serizawa Kōjirō: Die Schweiz als Treffpunkt des	
kosmopolitischen Bürgertums	159
MÜLLER, SIMONE: Biographismus und Intertextualität	
in der klassischen japanischen Poesie, dargestellt anhand	
der Traumgedichte der Ono no Komachi	1023
MÜLLER-BÖKER, ULRIKE/KOLLMAIR, MICHAEL	
und SOLIVA, RETO: Der Naturschutz in Nepal	
im gesellschaftlichen Kontext	725
NEPAL, SANJAY K.: Examining Tourism Impacts	
from an Interdisciplinary Perspective: The Himalayan Case Study	
ORTHMANN, EVA: Qais et Yaman: le problème des sources	1033
PORTMANN, DANIEL: Die Sikhs und der Panjab: Betrachtungen	
zur Entwicklung sozial-kultureller und "räumlicher"	
Identität im Spannungsfeld zwischen Tradition und Moderne	833

RUFER, MATTHIAS und WÄLTY, SAMUEL: Ländliche Wieder-Entwicklung in Kirgisistan: Der schwierige Weg	
vom Staatskapitalismus zur Marktwirtschaft	
am Beispiel der landwirtschaftlichen Berufsschulen	649
RYŪSEI, HASEGAWA: Bis nach Engelberg. Ein Prosagedicht.	
Übersetzt von Eduard Klopfenstein	199
SCHAMONI, WOLFGANG: Wilhelm Tell in der japanischen Provinz.	
Ueki Emori: Die Schweizer Unabhängigkeit (1887)	27
SCHNEITER, DANIEL R.: Zum Problem der "Bedeutung"	
in Interpretationen der Dekormotive	
der frühen chinesischen Bronzezeit	1043
SPECHT, RENÉ: Arishima Takeo und Arishima Ikuma	
und ihre Schweizer Künstlerfreunde	37
SYED, RENATE: Early terracottas from Kanauj: chessmen?	381
TAKEO, ARISHIMA: Briefe an Tilda Heck.	
Übersetzt von Verena Werner	61
TIEKEN, HERMAN: Middle Indic tuvațța-	
VIÉVARD, LUDOVIC: L'origine de la compassion	
selon Yogācāra et Mādhyamika	423
VOEGELI, FRANÇOIS: Du rôle du Pratiprasthātṛ dans la version	
Vādhūla du Nirūdhapasubandha à la question de la	
'vache stérile' (vaśa anūbándhya) dans le rituel védique	455
VOLLMANN, RALF: Der Beitrag über Tibetisch in Adelungs	
"Mithridates" 1806	493
WERNER, VERENA: Arishima Takeo und sein Briefwechsel	
mit Tilda Heck	51
WERNSDÖRFER, MARTINA: Bildungswesen und Bildungspolitik	
in der Autonomen Region Tibet: Methoden und Erkenntnisse	
im dialektischen Wechselspiel	1061
WILLEMEN, CHARLES: Sarvāstivāda dhyāna and	
Mahāyāna prajñā: observations about their development	
in India and in China	529
WINET, MONIKA: Der arabische Artikel al- und	
die Arabismen der iberoromanischen Sprachen:	
intra- und extralinguistische Lösungsansätze	1069
WINTER, MARC: Hanxue – Kaozhengxue – Qingxue:	
Eine Begriffsabklärung	1077
WITTWER, CAROL: Wer trinkt schon nicht gerne Kaffee?	
Methodisches Vorgehen bei der Interpretation der Reisebeschreibung	
von al-Wartīlānī	1091

4 INHALTSÜBERSICHT/TABLE DES MATIÈRES 2001

BUCHBESPRECHUNGEN/COMPTES RENDUS/REVIEWS

ARP, SUSMITA: Kālāpāni: Zum Streit über die Zulässigkeit
von Seereisen im kolonialzeitlichen Indien. (Johannes Bronkhorst) 1099
BARONI, HELEN J.: Öbaku Zen – The Emergence
of the Third Sect of Zen in Tokugawa Japan. (Dieter Schwaller) 1100
CARRI, SEBASTIAN J.: Gaveşanam Or On the Track of the Cow
And In Search of the Mysterious Word And In Search of the
Hidden Light. (Klaus Mylius)
CLÉMENTIN-OJHA, CATHERINE: Le trident sur le palais.
Une cabale anti-vishnouite dans un royaume hindou
à l'époque coloniale. (Johannes Bronkhorst)
DEUG-SU: Die "Erinnerungen" der
<i>Prinzessin Hyae-Gyong (1735–1815).</i> (Elise Guignard)
Die vier Jahreszeiten. Gedichte aus dem Kokin wakashū. Ausgewählt,
aus dem Japanischen übertragen und kommentiert von
Peter Ackermann und Angelika Kretschmer. (Elise Guignard)
GEBHARDT, LISETTE: Christentum, Religion, Identität. Ein Thema
der modernen japanischen Literatur. (Elise Guignard)
HINÜBER, OSKAR VON: A Handbook of Pāli Literature.
(Klaus Mylius) 541
KIM BYONG-IK: Grenzerfahrungen, Essays. (Elise Guignard)
KIM CH'UNSU: Blätter des Indong. Gedichte. (Elise Guignard) 1103
KIM KWANG-Kyu: Die Tiefe der Muschel. Gedichte. (Elise Guignard) 1103
KŌDA ROHAN: Begegnung mit einem Totenschädel.
(Lisette Gebhardt)
KRÜMPELMANN, KORNELIUS: Das Dhuttakkhāṇa.
Eine jinistische Satire. (Herman Tieken)
MARZOLPH, ULRICH: Narrative Illustration
in Persian Lithographed Books. (Eva Orthmann)
MEHTA, MUKUL RAJ: Dictionary of Jaina Terms. (Klaus Mylius) 545
MYLIUS, KLAUS: Das altindische Opfer.
Ausgewählte Aufsätze und Rezensionen. Mit einem Nachtrag
zum "Wörterbuch des altindischen Rituals". (Annemarie Esche) 548
MYLIUS, KLAUS: Das Altindische Opfer. Ausgewählte Aufsätze
und Rezensionen. Mit einem Nachtrag zum
'Wörterbuch des altindischen Rituals'. (Annemarie Esche)
MYLIUS, KLAUS: Langenscheidts Handwörterbuch Sanskrit-Deutsch.
(Annemarie Esche)
OH JUNG-HEE: Die Seele des Windes. Erzählungen. (Elise Guignard) 1103

OH SAE-YOUNG: Liebesgedichte eines Unwissenden.	
(Elise Guignard)	1103
PICHT, H./KANG, H. (Hrsg.): Am Ende der Zeit.	
Moderne koreanische Erzählungen, Bd. 1. (Elise Guignard)	1103
SCHERMAN, LUCIAN: Kleine Schriften. (Klaus Mylius)	1119
SHŌTETSU: Gedanken zur Dichtung: eine japanische Poetik aus dem	
fünfzehnten Jahrhundert. Aus dem Original übersetzt und	
kommentiert von Judith Arokay. (Elise Guignard)	222
UNGER, ULRICH: Grundbegriffe der altchinesischen Philosophie.	
Ein Wörterbuch für die Klassische Periode. (Heiner Roetz)	231
YI CHUNGJUN: Das geheime Feuerfest. Erzählungen.	
(Elise Guignard)	1103
YI MUNYOL: Der entstellte Held. Roman. (Elise Guignard)	1103
Publications received	551
BUCHANZEIGEN/NOTICES/NOTES	
CLÉMENTIN-OJHA, CATHERINE: Le trident sur le palais.	
Une cabale anti-vishnouite dans un royaume hindou	4400
à l'époque coloniale. (Johannes Bronkhorst)	1123
FISCH, JÖRG: Tödliche Rituale. Die indische Witwenverbrennung	
und andere Formen der Totenfolge. (Johannes Bronkhorst)	1124